

## ABSTRAKT

Tématem následující práce je zmapování nejčastěji se vyskytujících španělských časových infinitivů a jejich české protějšky. Práce je rozdělena na část teoretickou a praktickou.

Teoretická část se bude zabírat základní definicí pojmu temporální infinitiv ve spojení s třemi konkrétními předložkami *tras*, *hasta*, *al* a jejich strukturální neustáleností. Taktéž bude zahrnuta v této části teorie o českých afíxech a spojení infinitivu a předložky. Část praktická má za úkol zaměřit se na nejvíce frekventovaná spojení a následně na způsob jejich převodu do češtiny. Analýza bude prováděna online a to v jednojazyčném španělském korpusu CREA a vlastním paralelním česko-španělském subkorpusu (zaměření: beletrie), vytvořenému pro tuto bakalářskou práci v korpusu InterCorp.

*Klíčová slova česky: infinitiv, vedlejší věta časová, časový infinitiv, španělština, korpusová analýza*